

[Børge Schmidt.]

grænset, kunne, såfremt militæret flyttede, afgive plads til et meget betydeligt antal parkerede biler, ligesom der på området kunne etableres teltplads og eventuelt andre faciliteter hørende til et friluftsområde.

Landbrugsminister *Chr. Thomsens* svar (17. juni 1966):

Vi har ikke i landbrugsministeriet nogen oversigt over, hvilken brug militæret har for skydetrænet i Melby. Men selv om jeg ikke på forhånd har stor tiltro til, at det vil være muligt i løbet af kort tid at få flyttet militærets skydetræn bort fra Melby Overdrev, vil jeg dog forelægge spørgsmålet for forsvarsministeriet.

Af *Helveg Petersen* til justitsministeren (15. juni 1966):

„Finder ministeren det i overensstemmelse med dansk retsbevidsthed at foretage udlevering af den engelske statsborger Derrick Howard uden at have sikkerhed for, at den pågældende bliver behandlet på en måde, der svarer til principperne i et moderne retssamfund?“

Af dagspressen fremgår det, at justitsministeriet agter at udlevere den engelske statsborger Derrick Howard til de pakistanske myndigheder på basis af en sigtelse for bedrageriske forhold.

Det oplyses, at Derrick Howard under et fængselsophold i Kolding har begået selvmordsforsøg, drevet af frygt for udlevering.

Hans beskikkede advokat, Svend Heltberg, har flere gange søgt at få justitsministeriets afgørelse omstødt, men er blevet afvist.

Svend Heltberg har som et af sine argumenter for, at udlevering ikke finder sted, henvist til en tale, som den pakistanske højesteretspræsident har holdt på et juristemøde for samtlige Commonwealthlande, og hvori højesteretspræsidenten gjorde sig til talsmand for, at man i Pakistan skulle indføre den bestemmelse, at lovovertrædere i stedet for fængselsstraf skulle miste enten hænder eller fødder.

Fra justitsministeriets side hævdes det, at der ikke i den pakistanske lovgivning er hjemmel for noget sådant. Men det er ikke des mindre særdeles foruroligende, at en af

de øverste repræsentanter for Pakistans retsvæsen kan udtale sig således.

Justitsminister *K. Axel Nielsens* svar (30. juni 1966):

Om den af hr. Helveg Petersen nævnte sag kan jeg oplyse, at justitsministeriet i marts måned 1965 gennem underingsministeriet modtog en anmodning om udlevering til Pakistan af den britiske statsborger Derrick Richard Howard. Der var den 12. marts 1965 i Pakistan udstedt arrestordre mod den pågældende som sigtet for under-sløb med hensyn til et beløb af 1.030.000 rupees over for firmaet M/S Bird & Co., Ltd., Pakistan.

Ved vestre landsrets kendelse af 15. marts 1965 blev Howard fængslet som med føje sigtet for udersløb, og den 7. maj 1965 bestemte justitsministeriet, at han skulle udleveres til strafforfølgning i Pakistan.

Efter at Howard den 11. maj 1965 havde forsøgt at begå selvmord og var blevet overført til rigshospitalets psykiatriske klinik, meddelte justitsministeriet på grundlag af lægelige erklæringer om hans helbredstilstand, at man ikke mente at kunne træffe bestemmelse om iværksættelse af udlevering.

Da det i henhold til erklæringer af februar og marts 1966 fra rigshospitalet og retslægerådet måtte antages, at den pågældende nu kunne tåle transport med fly til Pakistan, og at den med en udlevering forbundne øgede suicidalrisiko kunne nedsættes, såfremt han blev ledsaget til Pakistan af en læge, med hvem han var fortrolig fra sit langvarige ophold her i landet, opnåede justitsministeriet gennem udenrigsministeriet tilsagn fra de pakistanske myndigheder om, at den læge, der skulle ledsage Howard til Pakistan, ville få lejlighed til at diskutere patientens tilstand og den her i landet foretagne behandling med en anerkendt pakistansk psykiater, og at Howard om nødvendigt umiddelbart efter ankomsten til Karachi ville blive indlagt på et bestemt hospital.

Justitsministeriet bestemte derefter ved skrivelse af 2. juni 1966, at udleveringen under de nævnte forudsætninger skulle iværksættes den 30. juni 1966.

Den 12. juni 1966 undveg Howard imidlertid fra hospitalet.